

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 9 (2002)  
**Heft:** 102

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Surber, Kaspar

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **STREIFSCHÜSSE ZUR SAISONERÖFFNUNG**

### Jäger, heute kriegen wir dich

Jäger. Du Anachronist im grünen Gewand. Was bist du für ein Geselle, der du im Zeitalter der maschinellen Lebensmittelproduktion dein Essen noch selbst erlegst? Der du durch die Wälder pirschst, der du deinem Opfer nachstellst, bis der Moment gekommen ist, wo du Aug in Aug, von Angesicht zu Angesicht, den Finger zum Abzug führst und drückst, den eingebauten Abzugswiderstand deiner Büchse durchdrückst, bis es knallt, bis dass du tötest?

Jäger. Du verruchter Zeitgenosse. Was bist du für ein Geselle, der du im Zeitalter der maschinellen Lebensmittelproduktion das Erlegen der eigenen Speise gar nicht mehr nötig hättest? Sei doch ehrlich, es ist der Spass, der dich treibt. Es ist die Spannung, die dich treibt. Was du tust, tust du nicht, weil du musst, sondern weil du willst. Die Jagd hat keinen Zweck mehr. Von der Jagd ist nur noch die Form, nicht aber die Funktion geblieben.

Jäger. Du selbsternannter Umweltschützer. Sag, was bist du für ein Geselle, der du immer auch das Wohl von Wild und Wald für dich reklamierst? Warum magst du den Fuchs und den Luchs nicht? Warum hast du Angst vor dem bösen Wolf? Vielleicht, weil sie die besseren Umweltschützer sind als du. Vielleicht, weil sie dir ins Gehege kommen.

Jäger. Du alter König ohne Krone. Sag, was bist du für ein Geselle, der du dich, sofern du nicht Patentjäger und damit guter Demokrat auf freier Wildbahn bist, oft Grossindustrieller und Feudalist nennst? Der du in der Nachfolge des Adels stehst, ohne Krone zwar, aber immer mit Anspruch auf Ländereien, Besitztümer und Privateigentum? Revier nennst du das – und dass dir nur ja keiner in deinen Privilegien wildert.

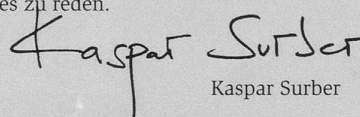
Jäger. Du geheimnisvoller Büchsenkracher. Sag, was bist du für ein Geselle, dessen Kugeln bisweilen magisch aus dem Lauf der Flinte fliehen? Weißt du, was geweiht ist? Kennst du die Jagdgründe, die hiesigen, die ewigen? Sag, Filzhütiger, mit wem paktierst du eigentlich?

Jäger. Du vorbildlicher Prachtskerl. Sag, was bist du für ein Geselle, der du ins uns allen steckst, der du neben uns am Holzgrill stehst? Was ist das für ein Instinkt, der uns treibt und vorwärts treibt, auf die Jagd, auf die ganz alltägliche Trophäenjagd?

Jäger: Heute machen wir Jagd auf dich. Jäger, heute kriegen wir dich.

Über den Sommer schon haben wir uns auf die Pirsch gemacht. Wir haben die Hochsitze bezogen. Wir haben Lunte gerochen. Und da und dort Fallen gestellt. Entstanden ist ein Heft voll von Streifschüssen zur Saisoneroöffnung – sechs Geschichten rund um die Jagd im traditionellen Sinn von Hans Fässler, Felix Kauf, Peter Müller, Clemens Müller-Glauser, Harry Rosenbaum und Heinzpeter Studer. Hinzu kommt ein herausnehmbares Jagdbrevier in der Heftmitte, eine Ansammlung von Ratschlägen und Hinweisen für die Jagd des Alltags, zusammengetragen, gesammelt und handschriftlich verfasst von Peter Kamm.

Auch für der Jagd weniger freundlich gesinnte Geister übrigens ist das Heft lesenswert: Auf Seite 32 erinnert sich Fred Kurer an den St.Galler Lyriker Joseph Kopf, dessen Nachlass derzeit im Ausstellungssaal des Regierungsgebäudes gezeigt wird. Auf Seite 74 spricht Philippe Reichen mit Giuseppe Gracia über seine neue Erzählung «Kippzustand». Und mit der bevorstehenden Mummenschanz-Abstimmung (S. 28) sowie mit der ungeklärte Finanzierung der Schule für Gestaltung (S. 64) gibt auch die Politik einiges zu reden.

  
Kaspar Surber

#### **Interna**

Dem einen oder anderen Stadtfleurer mag es aufgefallen sein: Verlag und Redaktion von «Saiten» haben über die zweimonatige Sommerpause im lichtdurchfluteten Ex-Ex-Libris Laden am Oberen Graben 38 eine neue Heimstatt gefunden. Das Erfreulichste am neuen Saitenbüro ist neben der guten Lage in der Innenstadt, dass da viel Platz ist. Notabene auch für Gespräche mit Ideenlieferanten bei Kaffee und Kuchen. Wer tagsüber keine Zeit hat, für den sei wieder einmal auf den Saitentreff für alle Freunde unseres Kulturmagazins hingewiesen: Jeweils am Montagabend nach Acht im Restaurant Schwarzer Engel an der Engelgasse in St.Gallen. (red)

#### **Baustellengucken**

Erstmals in dieser Nummer findet sich die Rubrik Baustellengucken. Unter diesem Titel sollen in Zukunft kulturelle Projekte vorgestellt werden, die erst in der Entstehung begriffen sind. Auch sollen hierunter Atelierbesuche und Porträts von Kulturschaffenden fallen können. Baustellengucken steht dabei nicht nur für den Titel, sondern auch für die Zukunft der Rubrik: Wir gucken einmal, wie es wird. (red)

Empfänger-Adresse:

-----  
-----  
-----

Rechnungsadresse (wenn nicht wie oben):

-----  
-----  
-----

Datum/Unterschrift:

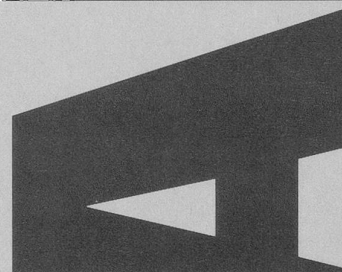
-----

### ICH WILL EIN SAITEN-JAHRES-ABO

- zum Unterstützungspreis von Fr. 75.–
- zum Normaltarif von Fr. 50.–
- Ich will eine **KOSTENLOSE PROBEAUSGABE.**

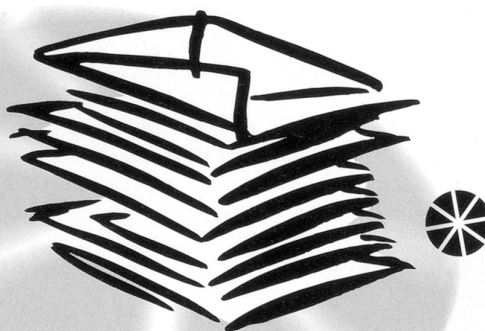
Inserat ausschneiden, ausfüllen und einsenden oder  
faxen an: 8 days a week, Postfach 606, CH-9004 St.Gallen, Fax 071 222 71 57  
oder das Abo-Bestell-Formular auf **WWW.SAITEN.CH** benutzen.

Saiten



dreischiibe Bürozentrum

Die «Saiten» verpacken  
ist nur eine unserer starken  
Seiten.



dreischiibe

dreischiibe Bürozentrum  
Sekretariats- und Versanddienstleistungen  
Rosengartenstr. 3, 9006 St.Gallen, Tel. 071 243 58 00  
st.gallen@dreischiibe.ch, www.dreischiibe.ch